

Секция «Теория, история и методология перевода»

СОЦИАЛЬНЫЕ ФАКТОРЫ РАЗВИТИЯ СОВРЕМЕННЫХ ЯЗЫКОВ

Дун Ю нчунь

Аспирант

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Высшая школа перевода (факультет), Москва, Россия

E-mail: msk2102@mail.ru

В качестве социального фактора выступает прежде всего деятельность людей, обуславливающая в конечном итоге все многообразие социальной жизни общества. Кроме того, роль социального фактора выполняют различные материальные и духовные образования: производство, социальные институты, организации, внешняя среда, потребности, интересы, ценности, мнения, ориентации, установки людей и т. д. В качестве социального фактора выступает также взаимодействие сфер жизни общества, когда одна из них оказывает определяющее влияние на другие. Обслуживая общество в качестве средства общения, язык постоянно претерпевает изменения, все более и более накапливая свои ресурсы для адекватного выражения смысла происходящих в обществе перемен. Языковые изменения осуществляются при взаимодействии причин внешнего и внутреннего порядка. Причем основа для изменений заложена в самом языке, где действуют внутренние закономерности, причина которых заключается в их движущей силе, в системности языка. Но своеобразным стимулятором (или, наоборот, «тушителем») этих изменений является фактор внешнего характера - процессы в жизни общества. Язык и общество, как пользователи языка, неразрывно связаны, но при этом они имеют свои собственные, отдельные законы жизнеобеспечения.

Слова благодарности

спасибо за внимание